Conseil d'Etat - Raad van State
Législation - Wetgeving
- 2 0. OCT 1964
Transmis à la
Coordination

L

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 22 septembre 1964, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif au fonctionnement des commissions de probation", a donné le 30 septembre 1964 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 22e september 1964 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de werkwijze van de probatiecommissies", heeft de 30e september 1964 het volgend advies gegeven :

20.X.64

A l'article 9, eu égard au fait que la loi du 29 juin 1964 ne prévoit pas l'octroi d'une indemnité aux secrétaires, il y aurait lieu d'écrire :

"Dans la limite des crédits budgétaires une indemnité dont le montant est fixé par le Ministre de la Justice peut être attribuée ... ".

In het toekennen van een vergoeding aan de secretarissen is bij de wet van 29 juni 1964 niet voorzien. Daarom ook schrijve men in artikel 9 :

"Binnen de grenzen van de begrotingskredieten kan aan de secretaris , als het aantal zaken het instellen van een betrekking met volledige dagtaak niet wettigt, een vergoeding worden verleend waarvan de Minister van Justitie het bedrag bepaalt".

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs :	G.HOLOYE,	conseiller d'Etat,	président,
de Heren :		staatsraad,	voorzitter,
	J.MASQUELIN,	conseillers d'Etat,	
	Ch.SMOLDERS,	staatsraden,	
	P.ANSIAUX,	assesseurs de la section de législation,	
	P.DE VISSCHER,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.DE LEUZE,	greffier adjoint,	greffier.
		adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.Ch.SMOLDERS.

Le rapport a été présenté par M.E.JOACHIM, auditeur général.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.Ch.SMOLDERS.

Het verslag werd uitgebracht door de H.E.JOACHIM, auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G.DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G.HOLOYE.